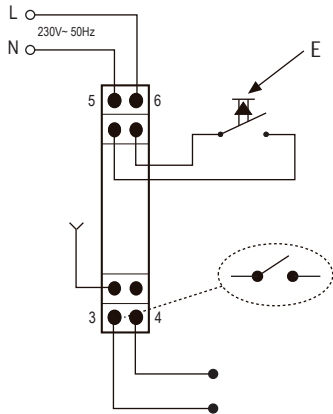
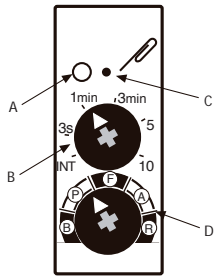


672 730 rf



ACHTUNG: Gefährliche Spannung!

Arbeiten mit elektrischen Geräten am 230V Netz dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!

Trennen Sie die Netzspannung, bevor Sie mit der Montage, Demontage oder Manipulation der elektrischen Geräte beginnen!



ATTENTION: Dangerous voltage!

Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out exclusively by qualified technicians!

Disconnect the mains voltage before proceeding to the assembly, disassembly or manipulation of the electrical equipment!

DE

FUNK-SCHLAKTOR 1-KANAL

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme	35mA
Schaltleistung	16A 250V cosφ=1
Ausschaltverzögerung	3sec ~ 10min
Funkfrequenz	Verschlüsselte Übertragung, 868,4MHz, ERP > 8 mW, Reichweite: 100m (auf freiem Feld)
Kompatibel mit	RF-KNX: CH_Light_Actuator_Scene (0103h)
Montage	35mm DIN-Schiene
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	-10°C ~ +45°C
Abmessungen	1 TE (17,5mm)

BESCHREIBUNG

Es handelt sich bei diesem Gerät um einen KNX-RF kompatiblen Schaltaktor, der die Betriebsart der Kanalnummer „CH_Light_Actuator_Scene 0x103“ emuliert.

Anzeige und Einstellmöglichkeiten:

- (A) Anzeige-LED
- (B) Zeit-Wahlschalter
- (C) Einlern-taste
- (D) Betriebsart-Wahlschalter

SYMBOLERKLÄRUNG / FUNKTION

Betriebsart-Wahlschalter (D):

- B: Verlinkung trennen (Verlinkung zum Empfänger trennen)
- P: Einlernvorgang / Programmiermodus (Empfänger oder Sender)
- F: Normalbetrieb
- A: Normalbetrieb mit zusätzlicher Verstärker-Funktion (Repeater-Funktion)
- R: Löschen aller Verlinkungen (Empfänger und Sender).

Betrieb als EIN/AUS-Schalter oder Impuls-Relais möglich.

Optional als RF Signal-Verstärker verwendbar.

Zusätzlich ist der Anschluss eines externen Tasters möglich:

- Zur Steuerung des an den Aktor angeschlossenen Verbrauchers
- Zur Steuerung eines oder mehrerer (via Funk) verlinkten Empfänger

Kompatibel mit dem ISO-IEC 14543-2 KNX-Protokoll:

- Der externe Eingang kommuniziert mit dem Objekt "CH_PB_Toggle 0x02"
- Der Schaltaktor kommuniziert mit dem Objekt „CH_Light_Actuator_Scene 0x103“.

INSTALLATION

Montieren Sie den Funk-Schaltaktor gemäß des dargestellten Schaltplans. Der Anschluss eines externen Tasters (E) ist optional. Abhängig von der Anwendung kann der, an den Aktor angeschlossene Verbraucher gesteuert werden. Alternativ können mit dem Schaltaktor (via Funk) verlinkte Geräte gesteuert werden.

BETRIEBSMODI

A.- Betrieb mittels externem Taster (E)

Eingabe über externen Taster (<300msec):

- Der Schaltzustand des Schaltaktors ändert sich: ON oder OFF.
- Gemäß der Änderung des Schaltzustands des Schaltaktors wird ein ON/OFF Signal gesendet. Das gesendete Signal ist mit folgendem KNX RF Objekt kompatibel: "CH_PB_Toggle 0x02" (0002h).

B.- Betrieb als RF-Empfänger

Die an dem Schaltaktor angeschlossene Last kann per Funk mittels einem RF-Sender gesteuert werden. Folgendes KNX RF Objekt ist kompatibel: "CH_Light_Actuator_Scene" 0x103.

EN

WIRELESS 1-CHANNEL SWITCH

TECHNICAL DATA

Power supply	230V~ 50Hz
Power consumption	35mA
Breaking capacity	16A 250V cosφ=1
Time delay	3sec ~ 10min
Radio-frequency	Codified transmission in 868,4MHz with ERP>8mW and a coverage of 100m (in the free field)
Compatible with	RF-KNX: CH_Light_Actuator_Scene (0103h)
Mounting	35mm DIN-rail
Protection degree	IP20
Working Temperature	-10°C ~ +45°C
Dimensions	1 module wide (17,5mm)

DESCRIPTION

It is based on a RF-KNX actuator which emulates the working mode of the channel code CH_Light_Actuator_Scene 0x103.

It is composed by: LED (A), Time Selector (B), Commissioning Pushbutton (C) and Working Mode Selector Switch (D).

CHARACTERISTICS

Working mode selector switch for the setting-up and commissioning:

- B: delete a link from the receiver channel.
- P: link programming of the transmitter or receiver channel.
- F: normal operation.
- A: normal operation with repeater function.
- R: delete all links from the transmitter and receiver channels.

Operation as impulse relay or time switch.

Possibility of working as RF signals repeater.

Possibility of wiring an additional wired pushbutton to:

- Local control of the load connected to the device.
- Remote control, via RF, of one or several linked receivers.

Compatible with ISO-IEC 14543-2 KNX protocol. Two objects:

- The auxiliary pushbutton answers to the object CH_PB_Toggle 0x02.
- The actuator answers to the object CH_Light_Actuator_Scene 0x103.

INSTALLATION

Install the actuator according to the wiring diagram.

The auxiliary pushbutton (E) is optional. It depends on if the installation requires a local control for the load connected to the Switch or if it is necessary to control remotely other linked RF-KNX devices.

WORKING MODES

A.- Operation with the external Pushbutton (E)

Any short press (<300msec) of the pushbutton has as the effect of:

- The change of the previous state of the load connected to the Switch: ON or OFF.
- The transmission of an ON or OFF message, in concordance with the change of the load. The messages are compatible with the RF-KNX object "CH_PB_Toggle 0x02" (0002h).

B.- Operation through its receiver channel

The load connected to the Switch can be controlled remotely with a RF transmitter.

The accepted messages are compatible with the RF-KNX object "CH_Light_Actuator_Scene" 0x103.

COMMISSIONING

A.- Programming a link of the receiver channel

To link the receiver channel of the Switch with the sender channel of other RF-KNX device (pushbutton, touch control, motion detector...):

- 1.- Set the mode selector switch (D) at 'P' position. The LED (A) will flicker slowly.
- 2.- Press the configuration pushbutton (C) with help of a clip or something similar. The LED will flicker quickly. The receiver channel of the Switch is now waiting to accept a link from the transmitter channel of the other RF-KNX device.
- 3.- Set the transmitter channel of the other RF-KNX device in 'link programming mode' according to the instructions given by the manufacturer.
- 4.- If the link is successful the green LED will be on for 5 seconds and then the red LED will blink slowly again. If the link is not successful the Switch will leave automatically the programming mode and the red LED will be on for 5 seconds and then it will start to blink slowly again. So do, if there is not any linking attempt for 2 minutes, the Switch will leave the programming mode, the red LED will be on for 5 seconds and then it will start to blink slowly again.
- 5.- To become the Switch operational would be necessary to set the mode selector switch at 'F' or 'A' position.

B.- Programming a link of the transmitter channel

To link the transmitter channel of the Switch with the receiver channel of other RF-KNX device:

- 1.- Set the receiver in link mode.
- 2.- Set the mode selector knob of the Switch at 'P' position. The LED will flicker slowly.
- 3.- Press the configuration pushbutton with help of a clip or something similar. The LED will flicker slowly.
- 4.- If the link is successful the green LED of the Switch will be on for 5 seconds and then the red LED will blink slowly again. If the link is not successful the Switch will leave automatically the programming mode, the red LED will be on for 5 seconds and then it will start to blink slowly again.

C.- Delete a link from the receiver channel

To delete a link with other RF transmitter from the receiver channel of the Switch:

- 1.- Set the mode selector switch at 'B' position. The LED will be permanently on.
- 2.- Press the configuration key with help of a clip. The LED will flicker quickly. The receiver channel of Switch is waiting to receive the signal from the sender channel of the other device we want to unlink.
- 3.- Set the sender channel of the device we want to unlink in programming mode according to the instructions given by the manufacturer.
- 4.- If the unlink is successful the green LED will be on for 5 seconds and then the red LED will be permanently on. If the unlink is not successful the red LED will be on for 5 seconds and then it will start to blink slowly. So do, if there is not any unlinking attempt for 2 minutes, the Switch will leave the programming mode, the green LED will be on for 5 seconds and then the red LED will be switched permanently on.
- 5.- To become the Switch operational set the mode selector switch at 'F' or 'A' position.

D.- RESET: Delete all links from the receiver and sender channel

To delete all links from the Switch:

- 1.- Set the mode selector switch in RESET ('R'). The LED will flicker slowly.
- 2.- Press the configuration pushbutton with a clip. The LED will be on constantly.
- 3.- Keep on pressing until the LED flickers slowly.
- 4.- To become the Switch operational set the mode selector switch over 'F' or 'R'.

E.- Repeater mode

The Switch can also act as a signal repeater.

This function is useful in the installations where are problems with the coverage between the devices because of the distance.

It is not advisable to use more than three repeaters in the same installation.

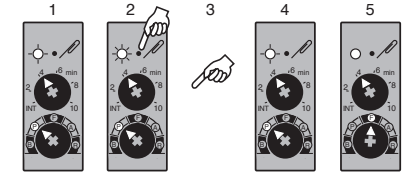
This function is activated setting the mode selector switch in 'A'. The rest of functionality continues without changes.

INBETRIEBNAHME

A.- Verlinken des Empfängerkanals

Um den Empfängerkanal des Schaltaktors mit dem Senderkanal eines anderen RF-(KNX)-Gerätes zu verlinken (z.B. Drucktaster, Fernsteuerung) gehen Sie folgendermaßen vor:

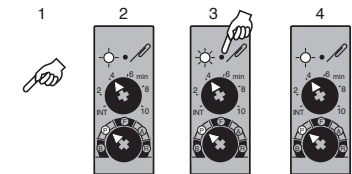
- 1.- Betriebsart-Wahlschalter(D) auf Position „P“ stellen. Die rote LED blinkt langsam.
- 2.- Einertaste (C) mit Hilfe einer Büroklammer oder etwas ähnlichem drücken. Die LED blinkt schnell. Der Empfängerkanal des Schaltaktors wartet nun darauf, die Verbindung mit dem Senderkanal eines anderen RF-(KNX)-Gerätes herzustellen.
- 3.- Senderkanal des gewünschten RF-(KNX)-Gerätes in den Verlinkungsmodus stellen (gemäß den Vorgaben des Herstellers).
- 4.- Wenn die Verbindung erfolgreich war, leuchtet die LED 5 Sekunden lang grün auf und blinkt danach langsam in rot. Wenn die Verbindung nicht erfolgreich war, wird der Schaltaktor automatisch den Programmier-Modus verlassen, die rote LED leuchtet 5 Sekunden lang auf und beginnt danach wieder langsam zu blinken. Sollte es für 2 Minuten keine Verlinkungsversuche geben, verlässt der Schaltaktor ebenfalls den Programmier-Modus, die rote LED leuchtet 5 Sekunden lang auf und beginnt danach wieder langsam zu blinken.
- 5.- Um den Schaltaktor verwenden zu können, stellen Sie den Betriebsart-Wahlschalter nach erfolgreichem Pairing auf die Position „F“ oder „A“.



B.- Verlinken des Senderkanals

Um den Senderkanal des Schaltaktors mit dem Empfängerkanal eines anderen RF-KNX Gerätes zu verbinden:

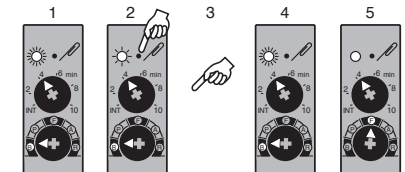
- 1.- Empfänger in den Programmier-Modus stellen.
- 2.- Stellen Sie den Betriebsart-Wahlschalter (D) des Schaltaktors auf Position „P“. Die rote LED blinkt langsam.
- 3.- Einertaste (C) mit Hilfe einer Büroklammer oder etwas ähnlichem drücken. Die LED blinkt langsam.
- 4.- Wenn die Verbindung erfolgreich war, leuchtet die LED 5 Sekunden lang grün auf und danach blinkt die LED langsam in rot. Wenn die Verbindung nicht erfolgreich war, wird der Schaltaktor automatisch den Einlern-Modus verlassen, die LED leuchtet 5 Sekunden lang rot auf und beginnt danach wieder langsam zu blinken.



C.- Verlinkung des Empfängerkanal löschen

Um eine Verlinkung anderen Funk Sendern und dem Empfängerkanal des Schaltaktors zu löschen:

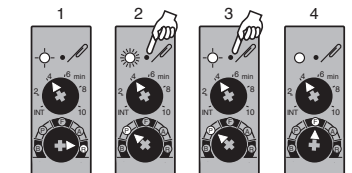
- 1.- Stellen Sie den Betriebsart-Wahlschalter (D) des Schaltaktors auf Position „B“. Die LED ist permanent an.
- 2.- Einertaste (C) mit Hilfe einer Büroklammer oder etwas ähnlichem drücken. Die LED blinkt schnell. Der Empfängerkanal des Schaltaktors wartet nun auf das Signal von dem Senderkanal des anderen Geräts.
- 3.- Stellen Sie nun den Senderkanal des anderen Geräts in den „Unlink“-Modus.
- 4.- Wenn das Löschen der Verbindung erfolgreich war, leuchtet die LED 5 Sekunden lang grün auf und danach leuchtet die LED permanent rot. Wenn das Löschen der Verbindung nicht erfolgreich war, leuchtet die LED 5 Sekunden lang rot auf und beginnt dann langsam zu blinken. Sollte es für 2 Minuten keine weiteren Versuche geben die Verlinkung zu löschen, verlässt der Schaltaktor den Programmier-Modus, die LED leuchtet 5 Sekunden lang grün auf und beginnt danach permanent rot zu leuchten.
- 5.- Der Schaltaktor ist wieder betriebsbereit sobald der Betriebsart -Wahlschalter auf „F“ oder „A“ steht.



D.- RESET: Alle Verlinkungender Empfänger- und Senderkanäle löschen

Um alle Verlinkungendes Schaltaktors zu löschen:

- 1.- Betriebsart-Wahlschalter auf Position „R“ (RESET) stellen. Die LED blinkt langsam.
- 2.- Einertaste (C) mit Hilfe eines Clips oder etwas ähnlichem drücken bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 3.- Halten sie weiter gedrückt bis die LED langsam blinkt.
- 4.- Der Schaltaktor ist wieder betriebsbereit sobald der Betriebsart-Wahlschalter auf „F“ oder „A“ steht.



E.- Verstärker Modus

Der Schaltaktor kann zusätzlich als Signalverstärker verwendet werden.

Diese Funktion ist besonders in Installationen hilfreich, bei denen es aufgrund einer großen Distanz zwischen den Geräten, zu Problemen mit der Signalabdeckung kommen kann. Beachten Sie jedoch, dass nicht mehr als drei Signalverstärker in einer Installation verwendet werden sollten. Diese Funktion wird aktiviert, indem Sie den Betriebsart-Wahlschalter auf „A“ stellen. Die restliche Funktionalität wird dadurch nicht beeinflusst.